

Gepubliceerde vertalingen, gesubsidieerd door stichting Leonora Christina:

2002:

Edith Södergran: *Tussen zon en zuiden, tussen noord en nacht. Een keuze uit de gedichten.* Vertaling uit het Zweeds en nawoord Jytte Kronig, fotografie Kim Jonger, uitgeverij Philip Elchers, Groningen 2002

Olav H. Hauge: *Het blauwe land. Een bloemlezing uit het werk van Olav H. Hauge.* Vertaling uit het Noors en voorwoord Erica M.D. Weeda, uitgeverij Tetralex, Hengelo 2002

2003:

Jan Sonnergaard: *Radiator. Stadsverhalen.* Vertaling uit het Deens Femke Blekkingh-Muller en Jan Baptist, nawoord Anders Bay, uitgeverij Wilde aardbeien, Groningen 2003

2005:

Helle Helle: *Restanten. Novellen.* Vertaling uit het Deens Henk van der Liet, Sanne van den Berg, Klaas de Boer, Johanna van Bolhuis, Anneke Loonstra, Gerda van Brug, Magriet Dijk, Ingrid Hilderda, Mike Jongma, Eric Lensink, Jan Millekamp, Wietske van der Schaaf en Judith Weening, nawoord Henk van der Liet, uitgeverij Wilde aardbeien 2005

2006:

Inger Edelfeldt: *Konijnenhemel en andere wonderbaarlijke verhalen.* Vertaling uit het Zweeds Petra Broomans, Elina van der Heijden, Jasper Popma, Jennie Aarts, Hayo Banga, Juditha Caspers, Désirée Lesger, Jorieke Rutgers en Mirjam Tap, nawoord Petra Broomans, uitgeverij Wilde aardbeien, Groningen 2006

*Denemarken in een dozijn. Literaire vertellingen.* Vertaling uit het Deens Jan Baptist, nawoord Henk van der Liet, uitgeverij Wilde aardbeien, Groningen 2006

2007:

*Moordliederen. Moderne IJslandse poëzie.* Vertaling uit het IJslands Roals van Elswijk en Kim Middel, nawoord Roald van Elswijk, uitgeverij Wilde aardbeien, Groningen 2007

Carl Linnaeus: *Reis door Lapland 1732. Iter Lapponicum Dagboek van Carl Linnaeus*. Vertaling uit het Zweeds Ger Meesters, KNNV Uitgeverij, Zeist 2007

2008:

*Windvlinders. Poëzie van de Faerøer*. Vertaling uit het Faerøers Roald van Elswijk, nawoord Malan Marnersdóttir, uitgeverij Wilde aardbeien, Groningen 2008

2009:

Ole Korneliussen: *Qivittoq. Verhalen uit Groenland*. Vertaling uit het Deens Tekke Terpstra, nawoord Kirsten Thisted, uitgeverij Wilde aardbeien, Groningen 2009

2013:

Petra Broomans en Ingeborg Kroon: *Zweedse en Zweedstalige Finse auteurs in Nederlandse vertaling 1491-2007. Een bibliografie/Svenska och finlandssvenska författare i nederländsk översättning 1491-2007. En bibliografi*, inleiding Petra Broomans, uitgeverij Barkhuis, Groningen 2013

2014:

*De kat van Dovre en andere Noorse volkssprookjes*. Vertaling uit het Noors Carla Joustra, Lucy Pijttersen en Kim Snoeiijing, nawoord Janke Klok., Voorzien van de originele illustraties van Hans Gude, Theodor Kittelsen, Per Krogh, Als Rolfsen, Otto Sinding, Dagfinn Werenskiold en Erik Werenskiold, uitgeverij Wilde aardbeien, Groningen 2014

Leonora Christina Ulfeldt: *Herinneringen aan mijn rampspoed*. Vertaling uit het Deens en nawoord Jan Baptist. Voorzien van illustraties van Povl Christensen, uitgeverij Wilde aardbeien, Groningen 2014

2015:

Leena Krohn, *Tainaron. Post uit een andere stad*. Vertaling uit het Fins door Fleur vanGroen, Nettie Janssen, Ernst Kal, Gerard Rijerse en Päivi Schot-Saikku, nawoord Lieven Ameel. Voorzien van de originele illustraties van Inari Krohn, uitgeverij Wilde aardbeien, Groningen 2015

2016:

Joakim Garff: *Søren Kierkegaard. Een biografie*, Vertaling uit het Deens Edith Koenders en Jan Millekamp, Uitgeverij Ten Have, Utrecht 2016

Pia Tafdrup: *De paarden van Tarkovski. Gedichten*, vertaling uit het Deens en nawoord Jytte Kronig, uitgeverij Wilde aardbeien, Groningen 2016

2017:

Tale Næss: *Strømmer / Wilde. Een monoloog*, vertaling uit het Noors Maaïke van Rijn, uitgeverij De Nieuwe Toneelbibliotheek, Amsterdam 2017

Maria Tryti Vennerød: *Zuiver*, vertaling uit het Noors Maaïke van Rijn, uitgeverij De Nieuwe Toneelbibliotheek, Amsterdam 2017

Kristofer Grønsgag: *Satellieten aan de hemel*, vertaling uit het Noors Gerardjan Rijnders, uitgeverij De Nieuwe Toneelbibliotheek, Amsterdam 2017

Fredrik Brattberg: *De terugkomsten*, vertaling uit het Noors Eline Jongsma, uitgeverij De Nieuwe Toneelbibliotheek, Amsterdam 2017

2018:

Josefine Klougart: *Een van ons slaapt*, vertaling uit het Deens Michal van Zelm, uitgeverij Oevers, Zaandam 2018

2019:

Raf de Saeger: *Noorse auteurs in Nederlandse vertaling 1741-2018. Nieuwe en uitgebreide editie van een bibliografie/Norske forfattere oversatt til nederlandsk 1741-2018. Ny og utvidet utgave av en bibliografi, inleiding Raf de Saeger*, uitgeverij Barkhuis, Groningen 2019

Jon Fosse: *De andere naam. Septologie I-II*, vertaling uit het Noors Marianne Molenaar, uitgeverij Oevers, Zaandam 2019

Caroline Albertine Minor: *Zegeningen*, vertaling uit het Deens Lammie Post-Oostenbrink, uitgeverij Das Mag, Amsterdam 2019